



Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-
kennzeichens für

*for the grant of a type test approval
mark in respect of*

Armaturen für Tanks zur Beförderung gefährlicher Güter Valves for transportation of dangerous goods

Aufgrund eines Prüfberichts
zur Bauteilprüfung des

*In virtue of a test report
concerning by*

TÜV NORD von/dated 2019-04-29

wird dem Antragsteller, der Firma

the applicant, the company

**Mann Teknik AB
Strandvägen 16, 54231 Mariestad, Schweden**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr.

is granted the type test approval mark No.

TÜ . AGG . 304 - 99

für for

Trockenkupplung

Typ type

DDC / DDCouplings, DGC / DGCouplings, DAC / DACouplings, DCC / DCCouplings

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung von

The adjudication is made pursuant to

GGVSEB, ADR/RID 2019 Abschnitt 6.8.2 und 6.8.3; IMDG Code 2018 Abschnitt 6.7.2,
6.7.3 und 6.8.3 ohne 6.8.3.3; TRT 002:2003-03; DIN EN 12252:2014-07;
DIN EN 12266-1:2012-06; DIN EN 12266-2:2012-04; DIN EN 12516-2:2015-01;
DIN EN 12516-4:2018-11; DIN EN 13175:2015-02; DIN EN 14422:2013-09;
DIN EN 14424:2013-09; DIN EN 14432:2014-12

Sie ist bis **2024-03-31**
befristet und kann widerrufen werden.
Die Bescheinigung von 2016-07-19
wird hierdurch ersetzt.

*It expires on **2024-03-31***

and is revocable.

*The certificate dated 2016-07-19
is replaced herewith.*

Berlin, 2019-06-06

Scö/Hei

Verband der TÜV e.V.
Geschäftsbereich Anlagentechnik,
Arbeitswelt, Systemsicherheit, Regelwerke
– Gefahrguttransporte –

Dr. Schröer